

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 398

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

experts - מומחים -	ran away, fled (pl) - ברחו -	article - כתבה -	עמוד 1
not worthwhile - לא כדאי -	vacation - נופש -	issue - גיליון -	לישראל יש עודף של מים
expensive - יקר -	Cyprus - קפריסין -	think - חושב -	excess, surplus - עודף -
too - מדי -	announced (pl) - הודיעו -	fun - כיף -	enough - מספיק -
few (pl) - מעטים -	vacation - חופשה -	to pick, choose - לבחור -	forbidden - אסור -
port (of) - נמל -	months (of) - חודשי -	other (pl) - אחרים -	to fill up - למלא -
is considered - נחשב -	summer - קיץ -	possible - אפשר -	swimming pools - בריכות שחייה -
advanced (pl) - מתקדמים -	likewise - כמו כן -	recommend (pl) - ממליצים -	to water - להשקות -
ships - אוניות -	time - זמן -	kudos - כל הכבוד -	gardens - גינות -
quickly - מהר -	instead - במקום -	goalie (f) - שוערת -	desalinizes (f) - מתפילה -
after - לאחר -	colder (pl) - קרים יותר -	problems - בעיות -	solves (f) - פותרת -
unloaded (pl) - פרקו -	in their opinion - לדעתם -	hearing - שמיעה -	problem (of) - בעיית -
shipping containers - מכולות -	students - תלמידים -	showed (f) - הראתה -	shortage - מחסור -
caution - זהירות -	air-conditioned (pl) - ממוזגים -	can succeed - יכול להצליח -	recycling (f) - מחזורת -
rats - חולדות -	to wander around - להסתובב -	shared (f) - שיתפה -	most, majority - רוב -
problem (of) - בעיית -	outside - בחוץ -	personal - פרטי -	are using (f) - משתמשות -
difficult, severe (f) - קשה -	teaches - מלמד -	inspiration - השראה -	knowledge - ידע -
homes - בתים -	already - כבר -	odd, strange - מוזר -	in order - כדי -
bite (f, pl) - נשכות -	are changing - משתנים -	hair - שיער -	
residents - תושבים -	against - נגד -	in my eyes, opinion - בעיניי -	מה 'קורא' בחוץ הים?
municipalities - עיריות -	simply - פשוט -	gross, disgusting - מגעיל -	libraries - ספריות -
still haven't - עוד לא -	to protect - לשמור -	interesting - מעניין -	public (f, pl) - ציבוריות -
to solve - לפתור -		can't believe (f) - לא מאמינה -	there aren't - אין -
meanwhile - בינתיים -	עמוד 3	pay (pl) - משלמים -	librarians - ספרנים -
ask (pl) - מבקשים -	חדשות בקצרה	money - כסף -	record, registration - רישום -
traps - מלכודות -	homeless (pl) - חסרי הבית -	in order - כדי -	עקשיו - now
expensive - יקר -	suffering (pl) - סובלים -	to enter, go in - להיכנס -	מסוימים (pl) - certain
movie theaters - בתי קולנוע -	volunteers - מתנדבים -		to relax, rest - לנוח -
prices - מחירים -	great - רב -	משולחן העורך	nice, pleasant - נחמד -
food stands - מזנונים -	they don't have - אין להם -	need - צריח -	
becoming expensive (pl) - מתיקרים -	air-conditioners - מזגנים -	to change - לשנות -	הר הגעש מתפרץ
juice - מיץ -	requesting (pl) - מבקשים -	summer vacation - החופש הגדול -	volcano - הר געש -
costs (f) - עולה -	municipality - עירייה -	secretary-general - מזכ"ל -	is erupting - מתפרץ -
bag - שקית -	water faucets - ברזי מים -	אונ"ם - UN	מראות - sights, views
parents - הורים -	throughout the city - ברחבי העיר -	recently - לאחרונה -	אולם - however
angry (pl) - כועסים -	in order - כדי -	no longer can - כבר לא צריך -	תושבי (of) - residents
	won't dehydrate (pl) - לא יתייבשו -	warming - התחממות -	are worried - חוששים -
	lack, absence - חוסר -	כדור הארץ - Earth, global	will force - יכריח -
	drink(ing) - שתיה -	but rather - אלא -	to leave - לעזוב -
	returning (f) - חוזרת -	were measured (pl) - נמדדו -	
	strain, kind - זן -	מעלות חום - temperatures	עמוד 2
	worrying - מדאיג -	גבוהות - high (f, pl)	קוראים כותבים
	doctors - רופאים -	מעולם - ever	luck(y) - מזל -
	hope (pl) - מקווים -	כמובן - of course	חשוב - important
	train - רכבת -	פגיעה - damage, harm	חיים - life
	will get to (f) - תגיע -	חמורה (f) - severe	לכן - that's why, therefore
	government - ממשלה -	טבע - nature	עתיד - future
	decided (f) - החליטה -	שינוי - change	לפעמים - sometimes
	to build - לבנות -	התנהגות - behavior	חופש - vacation
	line - קו -	בני האדם - people, humans	ספרייה - library
	however - אולם -	למשל - for example	מעניינת (f) - interesting

עמוד 4

לישראל יש עודף של מים

עודף - excess, surplus
מחסור - shortage
אולם - however
צריכה (f) - needs
בזכות - thanks to
התפלת (of) - desalination
תוכניות - programs
חיסכון - saving, conserving
מחזור - recycling
מנקה (f) - cleans
בשימוש - in use, used
כביסה - laundry

האם טוב לישון בצהריים?
researchers - חוקרים
checked (pl) - בדקו
worthwhile, should - כדאי
found (pl) - גילו
brain - מוח
efficient - יעיל
sleep (of) - שנת
protects (f) - שומרת
younger (pl) - צעירים יותר
creative (pl) - יצירתיים
extends (f) - מאריכה
minutes - דקות

עמוד 7

ימים מיוחדים בשנה
special (pl) - מיוחדים
few (pl) - מעטים
know (pl) - מכירים
in order - כדי
sign language - שפת הסמנים
deaf (pl) - חרשים
are unable - אינם יכולים
to hear - לשמוע
speech - דיבור
difficulties - קשיים
mark (pl) - מציינים
sorry - סליחה
bless you - לבריאות
scan (pl) (cmd) - סרקו

בלאגן בבית הספר? לפעמים...

disorder, chaos - בלאגן
imagine (pl) (cmd) - תארו
situation - מצב
clown - ליצן
it turns out - מתברר
educational (f) - חינוכית
are called - נקראים
calmer (pl) - רגועים יותר
less - פחות
stressed, pressured (pl) - לחוצים
times - פעמים
are stressed - נמצאים במתח
developed (f) - פיתחה
method - שיטה
affects - משפיע
outside it (f) - מחוצה לה
reason - סיבה
violence - אלימות
by the way - אגב
suffer (pl) - סובלים
need (pl) - צריכים
to find - למצוא
becomes - הופך

recently - לאחרונה
government (of) - ממשלת
chopping down (of) - כריתת
farmers - חקלאים
areas - שטחים
fields - שדות
harmed, damaged - פגע
environment - איכות הסביבה
didn't care - לא היה אכפת
opposing (f) - מתנגדת
within - בתוך
we'll stop - נפסיק
completely - לגמרי
worldwide (f) - עולמית
announcement - הודעה
gladdens (f) - משמחת

עמוד 6

האם כדאי להביא כלבים לעבודה?
worthwhile, should - כדאי
recently - לאחרונה
study - מחקר
it turns out - מתברר
employees - עובדים
make, turn (pl) - הופכים
others - אחרים

מי צריך בור כזה עמוק?

needs - צריך
pit - בור
deep - עמוק
China - סין
is digging (f) - חופרת
researchers - חוקרים
to know - לדעת
happening - קורה
inside - בתוך
כדור הארץ - Earth
will continue (pl) - יימשכו
at least - לפחות
two years - שנתיים
will check (pl) - יבדקו
layers - שכבות
hope (pl) - מקווים
to find - למצוא
materials, substances - חומרים
to utilize - לנצל
heat - חום
by the way - אגב
similar (f, pl) - דומות
אזור - area
הנמוך ביותר - the lowest
יחסוך - will save
אולם - however
לצערם - to their regret

south(ern) - דרומי
increase - עלייה
glaciers, icebergs - קרחונים
are melting - נמסים
speed - מהירות
greater (f) - רבה יותר
problem - בעיה
additional (f) - נוספת
warming (of) - התחממות
sea water - מי ים
scientists - מדענים
will harm - יפגע
calling upon (pl) - קוראים
leaders (of) - מנהיגי
to use - להשתמש
less - פחות
fuel, gasoline - דלק
primary, main (pl) - עיקריים

עמוד 5

מה קרה לבניין המפורסם...
building - בניין
famous - מפורסם
שעברה (f) - last, that passed
קיבל - received
תואר - title
לא נעים - unpleasant
המכוער ביותר - the ugliest
לאחר - after
אתר - site
פרסם - published
פרטים - details
כתבה - article
כדי - in order
לאחרונה - recently
נהרס - was destroyed
במקומו - instead of it
עכשיו - now
כבר לא - no longer
סובלים - suffering (pl)
מעניין - wonder; interesting

עוד קרונות לרכבת ישראל

קרונות - train-cars
רכבת ישראל - Israel Railways
לאחרונה - recently
בעזרת - with the help of
נוכל - we'll be able
להסיע - to transport
מחיר - price
מיליארד - billion
ברזיל חוזרת לשמור על היערות
חוזרת - going back, returns (f)
יערות - forests

shower - מקלחת
transfers, passes on (f) - מעבירה
farmers - חקלאים
water (pl) - משקים
fields - שדות
is located (f) - נמצאת
country - מדינה
Spain - ספרד
selling (f) - מוכרת

נושא הבחירות: חזירי בר

subject, topic - נושא
elections - בחירות
wild boars - חזירי בר
municipalities - עיריות
are approaching (f) - מתקרבות
already - כבר
wandering around (pl) - מסתובבים
neighborhoods - שכונות
destroy, ruin (pl) - הורסים
sometimes - לפעמים
attack (pl) - תוקפים
passing (pl) - עוברים
להיות - to live
צריך, must - need, must
לטפל - to take care (of)
בעיה - problem
מועמדים - candidates
ראשות העיר - mayorship
מבטיחים - promise (pl)

שיאים של חום בעולם

שיאים - records
חום - heat
מעלות - degrees
ברחבי - around the
הגיעו - reached (pl)
לא הכרנו - we haven't known
ארצות הברית - USA
אירופה - Europe
נמדדו - were measured
מהרגיל - than normal
בתי חולים - hospitals
התייבשות - dehydration
מכות חום - heat strokes
קפריסין - Cyprus
עזבו (pl) - left
באמצע - in the middle
חופשה - vacation
מפני - because
לא יכלו לסבול (pl) - couldn't stand
שריפות - fires
פגעו - damaged, hurt (pl)
יערות - forests
קוטב צפוני - North Pole

<u>עמוד 11</u>	מנה - portion, dish
חידה בלשית	טעימה ביותר (f) - tastiest
riddle - חידה	מלמד - teaching
detective - בלשית	שירות - service
cases - מקרים	פתחו (pl) - opened
need - צריך	מצלחות (f, pl) - successful
investigators - חוקרים	להתייעץ - to consult
will solve (pl) - יפתרו	עצתו - his advice
tunnel - מנהרה	מאכלים - foods, dishes
messenger - שליח	הכינו (pl) - prepared
jewelry - תכשיטים	נשרף - was burnt
diamond - יהלום	אשם - to blame, responsible
expensive - יקר	במשך - for
was supposed - הנה צריך	הצדיע - saluted
really - ממש	זול - cheaply
thieves - שודדים	קרה - occurred
stopped (pl) - עצרו	הפעם - this time
put (pl) - שמו	התברר - it turned out
deep - עמוק	אהבו (pl) - loved
we won't run away - לא נברח	עזר - helped
someone - מישהו	ביקש - asked
to dig - לחפור	ידע - knew
joined (pl) - הצטרפו	עבד - worked
times, multiplied by - פי	בחריוצות - diligently
was called - נקרא	אביו - his father
to investigate - לחקור	לנהל - to manage
arrested - עצר	בְּרִירָה - choice
theft (of) - גניבת	חייב - need, have to
lying - משקר	חוסר אחריות - irresponsibility
narrow (f) - צרה	לכן - therefore
remainder - שאר	לא דאג - didn't worry
always - תמיד	עודדו (pl) - encouraged
progress - התקדמות	אולם - however
	הפתיע - surprised
כמה מילים על מילה	להישאר - to remain
are written (f) - כתובות	חודש - month
similarly (f) - בצורה דומה	חופשה - vacation
sound (f, pl) - נשמעות	שלם - entire, complete
meaning - משמעות	קודם - previous
different (f) - שונה	מצטיין - exceptional
for example - למשל	מסתכלים (pl) - look at
goes up; costs; - עולה	דוגמה - example
immigrant (to Israel) - פרוש	להראות - to show
meaning - מועבר	מקפידים - are meticulous, strict
transfer, move - גמור	מוסדרת (f) - organized
low - מחיר	נכונה - proper, correct (f)
price, cost - כנוי	אפשר - can, okay
nickname - משפטים	נקבע - is determined
sentences - לדוגמה	חשיבות - importance
for example - בגד	אחרים - others
clothing - בעיה	מצטיין - excellent
problem -	משפיע - influences
	אחריות - responsibility

<u>עמוד 9</u>	actually, in fact - בעצם
פרסומת מתוקה אבל מפחידה	עוברים (pl) - undergoing
advertisement - פרסומת	למשל - for example
sweet (f) - מתוקה	מתערבים (pl) - become involved
scary (f) - מפחידה	מפרידים (pl) - separate
company (of) - חברה	משתתפים (pl) - participate
prints (f) - מדפיסה	מוזר - strange, odd
sculptures - פסלים	מבוגר - adult
figures - דמויות	לבוש - dress, clothing
printer - מדפסת	מראה - shows
תלת-מימד - 3-D	לפתור - to solve
impossible - בלתי-אפשרי	מכות - blows, hits
לא התאים - wasn't suitable	הגיעה (f) - came
הצלחה - success	תחום - field, area
הציגה (f) - presented, displayed	רפואית (f) - medical
צורות - shapes	מקומות עבודה - workplaces
מיוחדות (f, pl) - special	
מסבירים (pl) - explain	
מפלצת - monster	
היינו בוחרים - we would choose	

עמוד 8

כדור פורח מעל לנהר

hot-air balloon - כדור פורח	בדרך כלל - usually
competition - תחרות	לתוך - inside
in order - כדי	מלמעלה - from above
flyers - טייסים	נוף - view, scenery
מי רוצה כובע-פעמון?	
bell hat - כובע-פעמון	
fashion show - תצוגת אופנה	
recently - לאחרונה	
displayed, presented - הציג	
models - דוגמנים	
men - גברים	
in the shape of - בצורת	
covers - מכסה	
most - רוב	
including - כולל	
unclear - לא ברור	

האמן והבועה הענקית

artist - אמן	בועה - bubble
huge, giant (f) - ענקית	מדינות - countries
areas (of) - אזורים	תיירות - tourism
display, present (pl) - מציגים	יצירות - creations, works of art
boardwalk - טיילת	אי - island
as it's possible - כפי שאפשר	לנפח - to inflate
commander - מפקד	

עמוד 10

תפוחי האדמה השרופים

burnt (pl) - שרופים	צבאי - military
soldiers - חיילים	רצו (pl) - ran
peeled - קילף	ערימה - pile
completely - לגמרי	

שותים - drink (pl)
בירה - beer
פתרון - solution
יצרניות (f) - manufacturers
פשוט - simple
כתב - writing
בטוחים (pl) - certain, sure
לא יתבלבלו (pl) - won't be confused

מי רוצה לגור בבית של ברבי?

לגור - to live
בובות - dolls
צעצועי (of) - toys
מוכרים (pl) - well-known
מדובר - talking about
אלא - but, rather
בגדים - clothes
מכוניות - cars
בתים - houses
עכשיו - now
אמיתי - real
נמצא - is located
ארצות הברית - USA
לשכור - to rent
לילות - nights
כמובן - of course
צבע - color
נרד - pink
בדיוק כמו - just like
מכירים (pl) - know

למה החגיגה אדומה?

חגיגה - parking
ערייית (of) - municipality
לסמן - to mark
מקומות - places
מסויימים (pl) - specific, certain
נהגים - drivers
בני (of) - ages
נמעלה - and above
מבוגרים - older people
קל - easy
נוח - convenient
בילוי - enjoyment
קניונים - malls
מעל - above
גיל - age
מוזמנים (pl) - invited
לחנות - to park
זהב - gold
כפי - as
קוראים (pl) - call

מתים - dying (pl)
ים סוף - Red Sea
לאורך - along
חופי - shores, beaches (of)
מצרים - Egypt
אפילו - even
שוניות - reefs
אלמוגים (pl) - coral
תרומה - contribution
נראה - it appears
סובלים (pl) - suffering
לא מוכרת (f) - unknown
מדענים - scientists
מקווים (pl) - hope
למצוא - to find
תרופה - medicine, cure
ייעלמו (pl) - will disappear
לגמרי - completely

מי רוצה לעשות אמבטיית קרח?

אמבטיית - bath (of)
ברחבי - around the
מוזר - strange, odd
להתקרר - to cool off
חורף - winter
מתברר - it turns out
בשביל - for
הנאה - enjoyment
טיפול - treatment
רפואי - medical
טבילה - immersion, dunking
מדריך - guide, instructor
מסביר - explains
המציא - invented
שיטה - method
מאמין - believes
לכן - therefore
מכנסיים קצרים - shorts
גוף - body
שומר - protects
שרירים - muscles
מוח - brain
צורה טבעית - natural
אגב - by the way

עמוד 16

ביפן מתחשבים בעיוורים
מתחשבים - are considerate
עיוורים (pl) - blind
תארו לכם -
imagine for yourselves (cmd)
פחית - can
משקה קל - soft drink
אמיתית (f) - real
בשביל - for

שינויים בכדורגל האירופי
שינויים - changes
מעניין - interesting
שחקנים - players, athletes
מפורסמים (pl) - famous
תמורת (for) - in exchange
כתוצאה מכך - as a result of this
נפגע -
being affected, is damaged
התעניינות - interest
יורדת (f) - is decreasing
בעיה - problem
מוכנה (f) - willing
לשלם - to pay
מפסידות (f, pl) - lose

הכניסה לגרעינים אסורה!

כניסה - entry, entrance
גרעינים (sunflower) - seeds
אסורה (f) - is forbidden
אוהדי (of) - fans
כדורגל - soccer
מגרשי (of) - fields
לאחרונה - recently
מנהלי (of) - managers
פיצוחים - nuts and seeds
בגלל - because, since
קליפות - shells, peels
לכלוך - dirt, trash
כמובן - of course
הנאה - enjoyment

עמוד 13

מוזיאונים מעניינים בעולם

מעניינים (pl) - interesting
רחבי - around the
מציגים (pl) - display
נושא - subject
מסויים - certain, specific
מוזר - strange, odd
מדור - column
עיירה - small town
דרום - south
רצועות - straps
צוואר - neck
תחשבו (pl) - you'll think
בעלי (of) - owners
מלפני - from before
מפורסמים (pl) - famous
חשמליים (pl) - electric

מה קרה לקיפודי הים?

קיפודי ים - sea urchins
אחרונה (f) - last, recent
נמצאו - were found

קצר ולעניין
שולחת (f) - sends
פרחי צבעוני - tulips
בני (of) - members
משפחת (of) - family
מלוכה - royal
ברחו (pl) - fled
מלחמת עולם - World War
שנייה (f) - second
צחקים (pl) - laugh
מפעילים (pl) - activate
שרירים - muscles
בני אדם - people, humans
סנטרים - chins
כאשר - when
טסים (pl) - fly
בלוטות - glands
מפסיק - stop
נדמה לנו - seems to us
מגשים (pl) - serve
חברת (of) - company
מערכת - system
בעל חיים - animal
רכב - vehicle
חונה - parked
מקרה - situation, case
כה - such, like this
תקרר (f) - will cool off
מסוכן - dangerous
לשחות - to swim
פשוט - simply
קרקעית - bottom, floor
נהר - river
להתקדם - to move forward

עמוד 12

תחרות גלישה לכלבים

תחרות - competition
גלישה - surfing
הידעתם (pl) - did you know
מתברר - it turns out
משתתפים (pl) - participate
למשל - for example
התקיימה (f) - took place
לאחרונה - recently
עולמית (f) - worldwide
ארצות הברית - USA
בעלים - owners
שיחררו (pl) - released
גלשנים - surfboards
חוף - beach
מנצח - winner
מרחק - distance
הרב ביותר - greatest
מבלי - without